



SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 1^{ER} MARS 2021, À 20 H – SANS LA
PRÉSENCE DU PUBLIC

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, MARCH 1, 2021 AT 8 P.M. –
WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

3.1. Ratification du procès-verbal de la séance
ordinaire tenue le 1er février 2021 à 20 h.

3.1. Approval of the Minutes of the Regular
Sitting held on February 1, 2021, at 8 p.m.

4. COMPTES PAYABLES

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÉGLEMENTATION

5. BY-LAWS

Avis de motion

Dépôt d'un projet de règlement et
Adoption du projet

Notice of motion

Tabling of a draft by-law and
Adoption of draft

5.1. Règlement de zonage no 90-58-97
intitulé : Règlement modifiant le
règlement de zonage no 90-58 afin de
modifier les dispositions générales
régissant l'affichage des bâtiments
industriels à locataires multiples adjacents
à l'autoroute transcanadienne 40

5.1. Zoning by-law No. 90-58-97 entitled :
By-law amending zoning by-law No.
90-58 in order to modify general
provisions governing signs for
multi-tenant industrial buildings adjacent
to the Trans-Canada Hwy 40

Adoption

Adoption

5.2. Règlement de zonage no 90-58-96
intitulé : Règlement modifiant le
règlement de zonage no 90-58 afin de
modifier certaines dispositions
particulières pour les zones publiques 18P
et 27P - Deuxième (2ème) projet

5.2. Zoning by-law No. 90-58-96 entitled :
By-law amending zoning by-law No.
90-58 to modify certain particular
provisions for public zones 18P and 27P -
Second (2nd) draft

5.3. Règlement no GEN-2021-50-1 intitulé :
Règlement modifiant le règlement no
GEN-2021-50 imposant la taxe foncière
générale pour 2021 et comportant d'autres
mesures fiscales

5.3. By-law No. GEN-2021-50-1 entitled :
By-law amending by-law No.
GEN-2021-50 imposing the general
property tax for 2021 and adopting other
fiscal measures

5.4. Règlement d'emprunt no EMP-2021-01
intitulé : Règlement décrétant la
réhabilitation des infrastructures et
l'exécution de divers travaux routiers et
autorisant à ces fins un emprunt à long
terme d'un montant de 5 000 000 \$

5.4. Loan by-law No. EMP-2021-01 entitled :
By-law ordering the reconstruction of
infrastructures and the execution of
various roadworks and authorizing for
these purposes a long term borrowing of
\$5,000,000

6. CONTRATSOctroi

- 6.1. Appel d'offres public Génie 2021-310 : Services professionnels d'ingénierie pour la préparation des plans directeurs d'eau potable, d'eaux usées et de gestion des eaux pluviales - Octroi
- 6.2. Appel d'offres public Génie 2021-800 : Acquisition de fûts et de réverbères pour les projets de rues - Octroi
- 6.3. Appel d'offres public T.P. 2021-17-1 : Travaux d'abattage avec deux (2) options de renouvellement - Octroi
- 6.4. Appel d'offres public T.P. 2021-18-1 : Travaux d'essouchement avec deux (2) options de renouvellement - Octroi
- 6.5. Appel d'offres public T.P. 2021-33 : Fourniture et installation d'une clôture à maille - Octroi
- 6.6. Appel d'offres sur invitation T.P. 2021-24 : Acquisition d'une fourgonnette utilitaire à roue simple - Octroi

Reconduction

- 6.7. Appel d'offres public T.P. 2017-12 : Excavation pneumatique avec quatre (4) options de renouvellement - Quatrième (4^{ème}) option de renouvellement - Reconduction
- 6.8. Appel d'offres public T.P. 2019-03 : Fourniture et plantation d'arbres avec quatre (4) options de renouvellement - Deuxième (2^{ème}) option de renouvellement - Reconduction
- 6.9. Appel d'offres public T.P. 2020-04 : Service d'entretien électrique général avec quatre (4) options de renouvellement - Première (1^{ère}) option de renouvellement - Reconduction
- 6.10. Appel d'offres public T.P. 2020-05 : Tonte de gazon avec quatre (4) options de renouvellement - Première (1^{ère}) option de renouvellement - Reconduction
- 6.11. Appel d'offres sur invitation T.P. 2020-07 : Fourniture de matériel pour terrains de baseball avec deux (2) options de renouvellement - Première (1^{ère}) option de renouvellement - Reconduction

6. CONTRACTSAwarding

- 6.1. Public call for tenders Génie 2021-310 : Professional engineering services for the preparation of drinking water, wastewater and stormwater management Master plans - Awarding
- 6.2. Public call for tenders Génie 2021-800 : Acquisition of posts and street lamps for street projects - Awarding
- 6.3. Public call for tenders T.P. 2021-17-1 : Tree-felling work with two (2) renewal options - Awarding
- 6.4. Public call for tenders T.P. 2021-18-1 : Tree stump removal work with two (2) renewal options - Awarding
- 6.5. Public call for tenders T.P. 2021-33 : Supply and installation of a chain link fence - Awarding
- 6.6. Call for tenders by invitation T.P. 2021-24 : Acquisition of a single-wheel utility van - Awarding

Renewal

- 6.7. Public call for tenders T.P. 2017-12 : Pneumatic excavation with four (4) renewal options - Fourth (4th) renewal option - Renewal
- 6.8. Public call for tenders T.P. 2019-03 : Supply and planting of trees with four (4) renewal options - Second (2nd) renewal option - Renewal
- 6.9. Public call for tenders T.P. 2020-04 : General electrical maintenance service with four (4) renewal options - First (1st) renewal option - Renewal
- 6.10. Public call for tenders T.P. 2020-05 : Grass-cutting with four (4) renewal options - First (1st) renewal option - Renewal
- 6.11. Call for tenders by invitation T.P. 2020-07 : Supply of material for baseball fields with two (2) renewal options - First (1st) renewal option - Renewal

Dépenses additionnelles

- 6.12. Appel d'offres Génie 2019-700 : Services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures avec quatre (4) options de renouvellement - Dépenses additionnelles
- 6.13. Appel d'offres public Génie 2020-200 : Réhabilitation des services municipaux - Rues Fiddler's Green, Hazelnut, Harold et Summerhill - Dépenses additionnelles

Achat regroupé

- 6.14. Assurances de dommages de la Ville - 2021-2022 - Octroi

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Avril - Mois de la jonquille
- 7.2. Dépôt de la liste des remboursements de dépenses de recherche et de soutien autorisés par la municipalité pendant l'exercice financier 2020
- 7.3. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2021

8. RESSOURCES HUMAINES

- 8.1. Contremaître - Bâtiments et éclairage publics - Service des travaux publics - Confirmation du statut d'employé régulier
- 8.2. Secrétaire d'unité administrative - Ressources humaines - Services administratifs - Nomination et confirmation du statut d'employé permanent
- 8.3. Opérateur de rétro-excavatrice - pelle mécanique - Service des travaux publics - Nomination

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION****11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT**

- 11.1. Évènement international - Une heure pour la Terre 2021

12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à

Additional expenses

- 6.12. Public call for tenders Génie 2019-700 : Professional services for land surveying of various infrastructures with four (4) renewal options - Additional expenses
- 6.13. Public call for tenders Génie 2020-200 : Rehabilitation of municipal services - Fiddler's Green, Hazelnut, Harold and Summerhill Streets - Additional expenses

Group purchase

- 6.14. Damage insurance for the Town - 2021-2022 - Awarding

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. April - Daffodil Month
- 7.2. Tabling of the list of the reimbursements of councillors' research and support expenses authorized by the municipality in the 2020 fiscal year
- 7.3. Additional financial contributions to local community groups for the year 2021

8. HUMAN RESOURCES

- 8.1. Foreman - Public buildings and lighting - Public Works Department - Confirmation of regular employee status
- 8.2. Administrative Unit Secretary - Human Resources - Administrative Services - Appointment and confirmation of permanent employee status
- 8.3. Backhoe Operator - Excavator - Public Works Department - Appointment

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE****11. ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE**

- 11.1. International event - Earth Hour 2021

12. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the

l'assemblée extraordinaire du 19 février 2021 et à l'assemblée ordinaire du 25 février 2021

special sitting held on February 19, 2021, and at the regular sitting held on February 25, 2021

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

13. GOVERNMENT BUSINESS

13.1. Interdiction de la chasse sportive sur le territoire de l'agglomération de Montréal

13.1. Prohibition of sport hunting in the territory of the agglomeration of Montréal

13.2. Traverse multifonctionnelle pour piétons, cyclistes et personnes à mobilité réduite

13.2. Multifunctional crossing for pedestrians, cyclists and persons with a mobility impairment

14. DÉLÉGATION MUNICIPALE

14. MUNICIPAL DELEGATION

14.1. Union des municipalités du Québec (UMQ) - Assises annuelles

14.1. Union des municipalités du Québec (UMQ) - Annual sittings

15. RÉOLUTIONS D'APPUI

15. SUPPORT RESOLUTIONS

16. CORRESPONDANCE

16. CORRESPONDENCE

17. AFFAIRES NOUVELLES

17. NEW BUSINESS

18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

18. PUBLIC QUESTION PERIOD

19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

19. ADJOURNMENT OF THE MEETING



M^e Annie Riendeau
Greffière/Town Clerk
Le 26 février 2021/February 26, 2021